

Los desafíos de Constanza Mekis para fomentar la lectura en Latinoamérica y el Caribe

Recién elegida presidenta para la región de IBBY, organismo internacional dedicado al fomento lector de jóvenes, detalla sus retos y cómo ve la situación nacional.

MARÍA SOLEDAD RAMÍREZ R.

Lo que caracteriza a Constanza Mekis es su sonrisa, siempre en su rostro. Detrás de sus maneras suaves y su atención a escuchar a quien le habla, esconden su capacidad de sacar adelante grandes proyectos. Su larga carrera —de más de 40 años— en torno a los libros, al fomento lector, a las bibliotecas, da cuenta de su capacidad de liderazgo y su empuje. Así, fue una de las fundadoras del sistema de coordinación nacional de las Bibliotecas Públicas CRA (Centro de Recursos para el Aprendizaje) del Ministerio de Educación, donde trabajó 22 años; es presidenta de la Fundación Palabra, consultora internacional para países iberoamericanos en el fomento de la lectura en los jóvenes; profesora en la U. Alberto Hurtado, y autora de los libros "Formación del lector escolar" (2016) y "Bibliotecas escolares para el siglo XXI" (2019), en coautoría con Christian Anwandter.

Mekis también ostenta otro cargo que hoy la tiene en la cumbre. Como presidenta, desde 2015, de la Organización Internacional para el Libro Juvenil (IBBY en su sigla en inglés), sede que acaba de ser elegida para dirigir las oficinas de IBBY para Latinoamérica y el Caribe, como parte de la mesa ejecutiva del organismo con sede en Suiza. Es la primera vez que el país tiene ese puesto. Al teléfono, se la escucha feliz

de enfrentar este nuevo desafío —es una preciosa oportunidad para aportar, y un gran reto—, comenta— que la obligará a mirar a los 16 países de la región que tienen una oficina IBBY: toda América Latina, con la excepción de Paraguay, Nicaragua, Honduras y Panamá. También están México y Cuba, Haití y República Dominicana, en el Caribe.

—¿Qué significa para Chile estar en la mesa ejecutiva de IBBY? "Bueno, es tremendamente importante, porque uno está ahí oyendo a los grandes. En este caso, el presidente es de China; está Rusia, que tiene un desarrollo en el campo de la promoción de la lectura muy impresionante, sobre todo en el último tiempo. Está Alemania, Gran Bretaña e Italia, que es un país que ha desarrollado la Feria de Bolonia y eso es señero para todo el campo. Es una gran oportunidad de oír a los grandes y también que sepan de Chile y de la región".

—¿Cuáles serán sus desafíos?

"Lo primero es conocer las dimensiones y los trabajos de cada uno de los países integrantes de IBBY en Latinoamérica y el Caribe. Queremos impulsar una reunión continental de los mediadores, estamos ya trabajando con un proyecto para septiembre del 2021, que obviamente será virtual. También está muy presente cómo formar un equipo asesor de la región, que haya tenido experiencias anteriores, y hacer un tra-

abajo mancomunado con Ceralc (Centro Regional para el Fomento del Libro). Dentro de eso, creo que lo que sería extraordinario para la región es hacer un gran centro del libro, de la literatura latinoamericana, de la ILL, un catálogo que sea atractivo, que esté actualizado, que tenga los contactos para las nuevas fuentes. Eso permitiría generar nuevas publicaciones con derecho de edición, generar envíos subvencionados, es decir, que exista la información, porque si hoy preguntas qué se publica en Latinoamérica, no se sabe".

Al terminar esa larga lista de proyectos, nie al darse cuenta de que es mucho trabajo y que solo tendrá dos años en el cargo para llevarlos a cabo. Ya tiene un análisis de cómo está la región en el tema del fomento lector.

"Es un continente enorme, muy vasto y, por otro lado, muy variado y distinto, muy diverso en sus contextos, tanto sociales como económicos y culturales. Hay países en donde se han desarrollado políticas públicas y emprendimientos editoriales independientes que generan un ecosistema bastante propicio para el desarrollo de la formación de lectores, pero otros están iniciando un camino y, por lo tanto, creo que desde estas instancias es muy



bueno homogeneizar políticas que han dado buenos logros y que se pueden formalizar en otros países", señala.

Específicamente sobre Chile, la presidenta de IBBY destaca el avance que ha tenido el país, pero sitúa nuestra debilidad en el valor social de la lectura: "Acá nos falta el mundo de las familias, mayor conciencia social del valor de la lectura. Eso es más que políticas públicas, son generaciones que han estado al margen de la lectura, que esta solo se ha entregado en los colegios. Pero eso es insuficiente, porque la cantidad de horas que tiene un niño en su hogar es mayor, es decir, esa familia, esos padres y abuelos que no han estado inmersos en el campo de la lectura no hacen el puente necesario. Entonces, ahí debemos ver cómo mejoramos ese listón en la sociedad en familia".

Y para ahondar en ese tema, comenta que está terminando de escribir un libro "sobre cómo cultivar la lectura en familia". Encerrada como todos en la pandemia, Constanza Mekis hace una defensa del libro y la lectura, como un ejercicio que da libertad. "Uno puede decir 'estamos confinados', pero confinados orgánicamente; intelectualmente, anímicamente, lo que da la lectura es inmensamente poderoso, sobre todo en estos tiempos en que creo se ha hecho muy patente que en los espacios donde hay lectura son espacios con oxígeno".

¿O DIGO BIEN? La Academia Chilena de la Lengua propone

¿Se sirvió una media luna o una medialuna? El compuesto formado por dos palabras de las cuales la primera se pronuncia en forma átona (sin cargar la voz), se puede escribir separado o en una sola palabra, que es la tendencia actual. Su plural debe marcarse en ambas voces si el compuesto se escribe separado (*medias lunas*) o solo al final, si se escribe en una sola (*medialunas*). Esta misma regla se aplica, entre otros, en ejemplos como los siguientes: *cuba libre, cubas libres*, o bien, *cubillire, cubillires*; *Noche buena, Noches buenas*, o bien, *Nochebuena, Nochebuenas*; *cielo raso, cielos rasos*, o bien, *cielorraso, cielorrasos*.

¿"Créme, no te contradice" (La contradicecir?) sí no fuera necesario? En el futuro simple y el condicional simple del verbo *contradecir* alternan dos formas. La primera, *contradiré*, *contradirás* sigue la regla general de formación de verbos por prefijación a partir de uno irregular inicial (*diré, contradirás, diría, contradiría*). La segunda forma es regular (*contradeciré, contradecirás*). En nuestro medio, la primera forma goza de mayor prestigio.

LIBRO INFANTIL DE DIVULGACIÓN CIENTÍFICA:

La estrella que explica el universo a los niños

La periodista Marilú Ortiz de Rozas publica "Fomalhaut. Historia de una estrella", un relato que hace comprensibles aquellas dimensiones astronómicas.

IRIÑO DÍAZ

"Me llamo Fomalhaut, soy una estrella muy joven, tengo apenas 440 millones de años", comienza diciéndole al lector el narrador de este libro. En el campo de la astronomía, las dimensiones son siempre inabarcables para el insignificante tamaño del ser humano. "Es lo que más nos cuesta llegar a entender cuando estamos frente a una situación astronómica", reflexiona la periodista y escritora Marilú Ortiz de Rozas.

Es la autora de "Fomalhaut. Historia de una estrella" (Ediciones UC / Fundación Collahuasi, \$12.000 en papel y \$8.400 digital), el libro número 16 entre sus publicaciones, que abarcan investigaciones sobre arte, temas científicos y relatos para niños de distintas edades. Este libro tiene la particularidad de ser virtualmente todo eso junto: está orientado a niños de ocho años en adelante, cuenta con 18 cuadros especialmente pintados por Lorenzo Moya para acompañar el relato, y aborda la divulgación científica.

Allí se cuenta la historia del hombre y del universo desde la perspectiva de la estrella Fomalhaut, parte de su propia mirada, pone estas dimensiones de tiempo y espacio a la altura de los niños. "Para mí, la astronomía era mirar las estrellas, nada más. Lo veía como algo demasiado abstracto y lejano", cuenta Ortiz de Rozas. Su interés llegó por un lado inusual: Roberto Matta, a quien ha estudiado ampliamente. "Él tenía una volada con la astronomía. Uno de sus amigos más íntimos era el astrónomo Michel

Cassé. Se juntaban todas las semanas a conversar del universo. Entre Matta y Cassé me empezaron a llevar hacia una visión más poética del universo", agrega Ortiz de Rozas, quien luego publicó "Mattascopio", libro sobre la relación del artista chileno con los misterios cósmicos.

En "Fomalhaut...", entonces, ella escribe más como la lectora interesada en la astronomía que es. "Necesitaba crear un relato simplificado de la historia del universo. Por eso es tan valioso para mí el libro del astrónomo Hubert Reeves que se llama "El universo explicado a mis nietos". Yo partí con la idea de leer a Stephen Hawking, pero terminé abandonándolo", reconoce.

El libro cuenta con una investigación científica amplia, respaldada por gente de Alma, además de un epílogo de preguntas sobre astronomía. Al mismo tiempo se incluyen textos de Rimbaud, García Lorca, Huidobro, Neruda y Ernesto Cardenal, poetas que han puesto su mirada en el universo y en las preguntas que lo acompañan. "Son las preguntas que vienen inmediatamente después de ¿quiénes somos? El universo tiene estas interrogantes abiertas. Los niños también quieren saber", dice la autora. Durante el proceso de escritura de "Fomalhaut..." aparecieron importantes revelaciones astronómicas. La estrella cuyo diámetro es casi el doble que el sol y tiene un brillo 20 veces más fuerte había sido descubierta en 2008. Pero luego los astrónomos encontraron otras estrellas que la acompañan, la Fomalhaut B y la Fomalhaut C, un sistema triple. "El final del libro se quedó solo", cierra Marilú Ortiz de Rozas.



El libro se lanzará vía Zoom en la Feria de Autores el 3 de octubre.

COMPOSITORA BARROCA:

Nuevos estudios y grabaciones para conocer a Francesca Caccini

Por su calidad como creadora, la llamaron "la Monteverdi de Florencia". Dos registros discográficos rescatan la única de sus óperas que llegó hasta nosotros.

JUAN ANTONIO MUÑOZ H.

Hay otro 18 de septiembre importante: ese día, pero de 1587 y en Florencia, nació Francesca Caccini, hija del compositor Giulio Caccini (1551-1618), quien sería una gran artista y maestra de su tiempo, y por cierto, al igual que tantas mujeres, porzada y olvidada.

Junto al libro "Armonías y suaves cantos. Las mujeres en la historia de la música" (2019), donde la escritora británica Anna Beer relata la vida posible de ocho mujeres compositoras, y de algunos destacados trabajos musicales, hoy tenemos otros documentos importantes para conocer más acerca de Francesca. Uno de ellos es "Francesca Caccini at the Medici Court" (investigación de 2009, publicada en 2015 por University of Chicago Press), de Suzanne G. Cusick (1954), cuyo texto está ahora disponible en formato *file* en Amazon.

Cusick es una musicóloga especialista en estudios sobre la relación entre música y género, la sexualidad y la historia cultural; en sus trabajos también ha tratado el espinooso tema de la música usada como arma y tortura. Además, el sello Deutsche Harmonia Mundi lanzó la grabación de la única ópera de Francesca que se conserva. Es "La liberazione di Ruggiero dall'isola d'Alcina" (1625), de una representación del vivo realizada en 2016 en la Iglesia de los Agustinos de Antwerp (Bélgica), interpretada por el Ensemble Huelgas por la dirección de Paul Van Nevel. La partitura exige



la concurrencia de seis sopranos, dos altos, siete tenores y un bajo. Un registro que se suma al de Elena Sartori al frente de los conjuntos Allastrina y La Piraesca (Glosha, 2017). Ambas versiones se escuchan en Spotify.

"LAS DAMAS DE GIULIO ROMANO"

La música de Francesca es todavía más desconocida que la de la venedicana Barbara Strozzi, y su nombre está junto al de otras tantas mujeres que compusieron y cuyo trabajo se perdió en el tiempo. Chile ha tenido suerte, porque conjuntos como Estudio Musica Antigua UC (concierto "Los Caccini y la nueva música del siglo XVII") y músicos como la soprano Magdalena Amenabar ("Regina Coeli"), el laudista Oscar Ohlsen y el tiorbista Eduardo Figueroa, entre otros, han interpretado algunas de sus partituras. La enorme influencia de su

padre, Giulio —promotor de la monodía, el parl cantando y la canción ornamentada, y autor del famoso "manual de che"—, no opacó a Francesca, que logró ser reconocida en su tiempo. Fue él quien la introdujo en la música y en el estudio de la métrica, poesía, geometría, filosofía.

Francesca brilló como intérprete de canto en la corte francesa de Enrique IV, pero fue bajo la protección de la gran duquesa Cristina de Lorena cuando pudo dar a conocer todas sus habilidades. Fue ella quien le encargó, para el carnaval de 1607, "La stiva", cuya partitura no se conserva. "Estaba en el lugar y el momento oportuno: era compositora en una corte que empezaba a modelarse en torno a una mujer", describe Anna Beer.

LA PRIMERA ÓPERA COMPUESTA POR UNA MUJER

Así, logró hacer su propia carrera y a los 20 años, en 1607, entró al servicio de los Medici, donde estuvo hasta 1627, según aseguran actas de la época, que también testimonian que desde 1614 fue la compositora y poeta mejor pagada de su corte. Allí compuso música para varias comedias del poeta florentino Michelangelo Buonarroti El joven, sobriño nieto del gran Michelangelo, y publicó en 1618 una colección de partituras para soprano y bajo continuo. Llegó a ser tan famosa que la llamaron "la Monteverdi de Florencia". No se sabe con exactitud si fue su obra más famosa, pero "La Liberazione di Ruggiero" es la única de sus óperas que llegó hasta nosotros completa y se la considera la primera ópera escrita por una mujer y la primera que salió de Italia. Compuesta en el futuro de 1625 para la visita del infante Ladislao IV de Polonia. En octubre de 1627, tras la muerte de su primer marido, Francesca se casó con un noble amante de la música, Tommaso Raffaano, y dejó su trabajo para ir a establecerse con él en Luca. Tras la muerte de Raffaali quiso volver donde sus antiguos mentores, pero esto se demoró debido a las epidemias entre 1630, 1631 y 1633, lo que finalmente logró hacer en 1634, cuando se dedicó a la enseñanza musical de los hijos menores de los Medici. Habría fallecido cerca de 1640-41.

El Mercurio ha habilitado un canal telefónico para la publicación de Invitaciones, In memoriam, Nacimientos y otras notas en nuestra sección de Sociedad; así como Defunciones o Expresiones de Gracias, en Obituario (Cuerpo C). **2 2330 1277** Atención: de Lunes a Viernes, de 9 a 16 horas. Sábado y Domingo, de 9 a 15 horas. EL MERCURIO